

de - Montageplan für integrierte Geschirrspüler

Bitte beachten Sie diesen Montageplan und lesen Sie unbedingt die Gebrauchsanweisung vor der Aufstellung - Installation - Inbetriebnahme.
Dadurch schützen Sie sich und vermeiden Schäden an Ihrem Gerät.

en - Installation drawings for semi-integrated dishwashers

To avoid the risk of accidents or damage to the dishwasher please observe this installation sheet and read the operating instruction manual supplied with it before it is installed or used for the first time.

fr - Notice de montage pour lave-vaisselle intégrables

Pour votre sécurité et afin d'éviter d'endommager votre appareil, veuillez suivre les indications de cette notice et lire le mode d'emploi avant de monter, d'installer ou de mettre en service votre lave-vaisselle.

nl - Installatietekening voor geïntegreerde afwasmachines

Bekijk dit montageschema en lees de gebruiksaanwijzing voordat u uw apparaat plaatst, installeert en in gebruik neemt.
Dat is veiliger voor uzelf en u voorkomt daarmee onnodige schade aan uw apparaat.

it - Schema di montaggio per lavastoviglie integrabili

Prima di installare e mettere in funzione la lavastoviglie, leggere assolutamente le istruzioni per l'uso e attenersi a questo schema di montaggio per evitare di farsi male o di danneggiare l'elettrodomestico.

es - Plano de montaje para lavavajillas integrables

Le agradecemos su confianza y esperamos disfrutar de su nuevo aparato.
Para ello es imprescindible, antes de su emplazamiento, instalación y puesta en marcha, tener en cuenta este esquema de montaje y leer las instrucciones de manejo, para evitar daños tanto al usuario, como al aparato.

pt - Plano de montagem para máquina de lavar louça de integrar

Observe este plano de montagem e leia as instruções de utilização antes de instalar, ligar e iniciar o funcionamento com a máquina.
Destá forma não só se protege como evita anomalias no seu aparelho.

no - Monteringsanvisning for integrerte oppvaskmaskiner

Følg denne monteringsanvisningen og les bruksanvisningen for oppstilling – installasjon – igangsetting.
Dermed unngår man ulykker og skader på maskinen.

da - Monteringsanvisning til integrerbare opvaskemaskiner

Følg venligst denne monteringsplan, og læs brugsanvisningen inden opstilling, installation ogibrugtagning for at undgå skader på personer og produkt.

fi - Integroituun astianpesukoneiden asennuskaavio

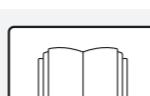
Noudata täitä asennuskaaviota ja lue ehdottomasti mukana toimitettu käyttöohje ennen astianpesukoneen asennusta, liittäntää ja käytönottoa.
Nämä välttää mahdolliset vahingot ja laitteeseen rikkoontumisen.

sv - Monteringsanvisning för integrerade diskmaskiner

Följ monteringsritningen och läs bruksanvisningen innan maskinen ställs upp - installeras - tas i bruk.
Därigenom undviks olyckor och skador på maskinen.

tr - Ankastre Bulaşık Makinesi Montaj Planı

Bu montaj planını dikkate alınır ve cihazı kurmadan ve çalıştırıldan önce kullanma kilavuzunu mutlaka okuyunuz.



Gebrauchsanweisung beachten.

See operating instruction manual.

Lisez le mode d'emploi.

Neem de gebruiksaanwijzing in acht.

Attenerci alle istruzioni d'uso.

Tenga en cuenta las instrucciones de manejo.

Observe o indicado no livro de instruções.

Følg bruksanvisningen.

Følg venligst brugsanvisningen.

Noudata käyttöohjetta.

Beakta bruksanvisningen.

Kullanma kilavuzunu dikkate alınır.



Beschädigung oder Brandgefahr.

Risk of damage or fire hazard.

Risque de dommages ou d'incendie.

Gevaar voor schade of brand.

Attenzione: pericolo di danneggiamento o di incendio.

Daños o riesgo de incendio.

Risco de avarias ou de incêndio.

Fare for skade eller bran.

Risiko for beskadigelse eller brand.

Vahingon tai tulipalon vaara.

Skaderisk eller brandfara.

Hasar veya yanın tehlikesi.



Anschlusswerte beachten.

Check connection data.

Respectez les valeurs de raccordement.

Neem de aansluitwaarden in acht.

Controllare i valori di allacciamento.

Aténgase a los valores de conexión.

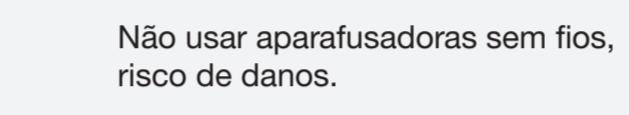
Observe os valores para a ligação.

Ta hensyn til tilkoblingsverdiene.

Tilkoblingsværdiene skal overholdes.

Beakta anslutningsdata.

Bağlılık değerlerine dikkat ediniz.



Não usar parafusadoras sem fios, risco de danos.

Ikke bruk batteridrevet drill. Fare for skade.

Anvend ikke skruemaskine - risiko for beskadigelse.

Älä käytä akkukäytöistä ruuvinväännintä. Vaurioita voidaan välttyä.

Använd inte en batteridriven skruvdraga. Skaderisk.

Şarjlı tornavida kullanmayın, hasar tehdisi.

No utilizar un avvitatore a batteria, peligro de dañamiento.

No utilizar destornillador automático, peligro de sufrir daños.



Vor dem Verschieben des Geschirrspülers Füße eindrehen.

Screw the feet in before moving the dishwasher.

Faire entrer les pieds en les vissant avant de déplacer le lave-vaisselle.

Draai de stelvoeten naar binnen voor dat u de afwasautomaat verschuift.

Avvitare i piedini prima di muovere la lavastoviglie.

Antes de deslizar el lavavajillas, atornillar las patas.

Antes de deslocar a máquina de lava louça deve enroscar os pés.

For du flytter på oppvaskmaskinen må maskinfotene skrus inn.

Benene skal justeres ind, inden maskinen flyttes.

Kierrä säätöjalat sisään ennen kuin siirrä astianpesukonetta.

Innan diskmaskinen flyttas ska skruvfötterna skruvas in.

Bulaşık makinnesini yerinden oynatmadan önce vidalı ayakları içeri çeviriniz.



Achtung Schnittgefahr.

Warning: Danger of being cut.

Attention. Risque de blessure par coupure.

Pas op. Snijgevaar.

Attenzione, pericolo di tagliarsi.

Atenção. Risco de ferimentos por corte.

Advarsel: Fare for knittskader.

Advarsel: Risiko for at skære sig.

Varo. Viiltohaavan vaara.

Obs. Risk för skärskada.

Dikkat Kesik Tehlikesi.



Auf beiden Seiten gleichmäßig einstellen.

The door springs must be set equally on both sides after fitting the front panel to the door.

Les ressorts de porte doivent être régulièrement réglés de la même façon des deux côtés après le montage de la plaque d'habillage.

Het is belangrijk dat u de deurveren na de montage van het frontpaneel aan beide kanten gelijkmatig instelt.

Dopo aver montato il pannello frontale, regolare assolutamente le molle dello sportello su entrambi i lati affinché siano uguali.

Después del montaje del aparato, ajustar equilibradamente los muelles de la puerta a ambos lados.

Após montagem do painel frontal, regular as molas da porta uniformemente de ambos os lados.

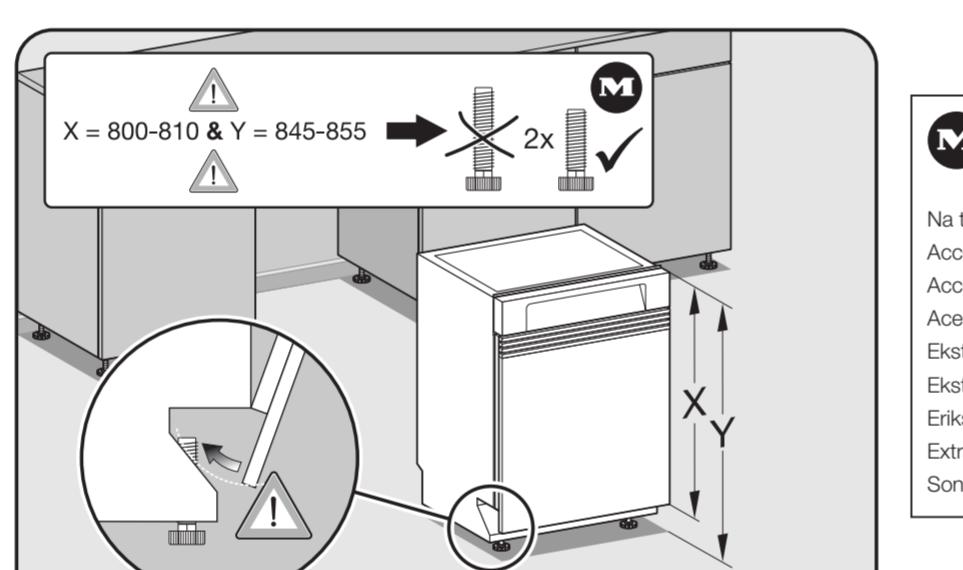
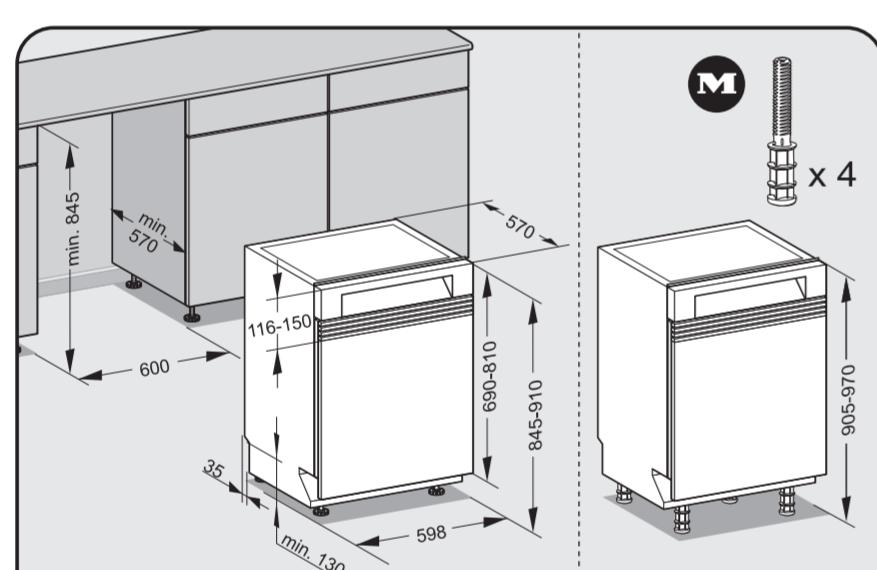
Etter at frontplaten er montert, må dørfljærene justeres lik på begge sider.

Dorfedrene skal ubetinget justeres ens i begge sider etter montering av frontplaten.

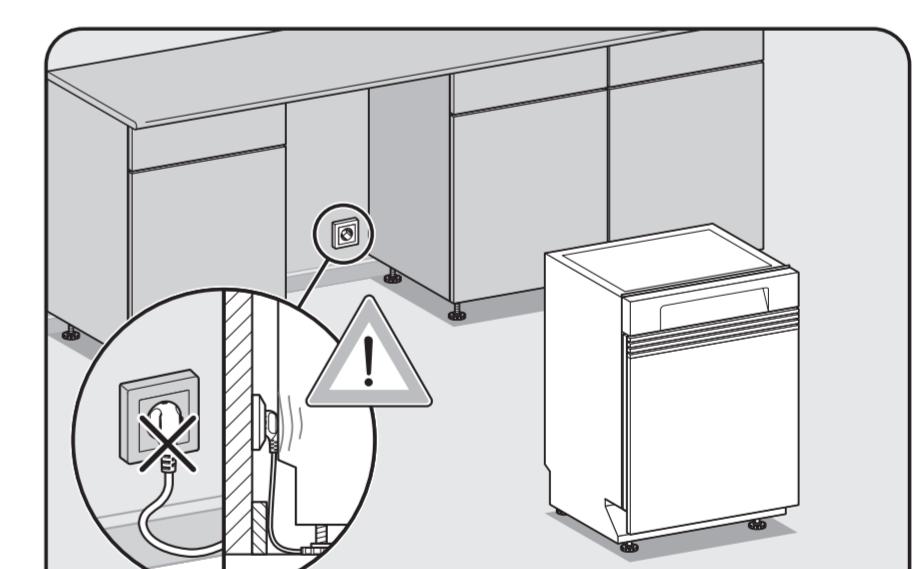
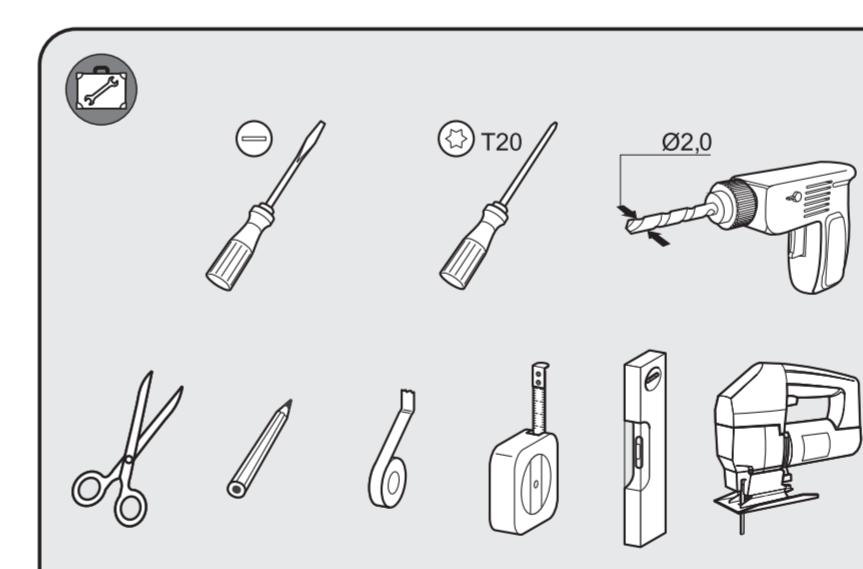
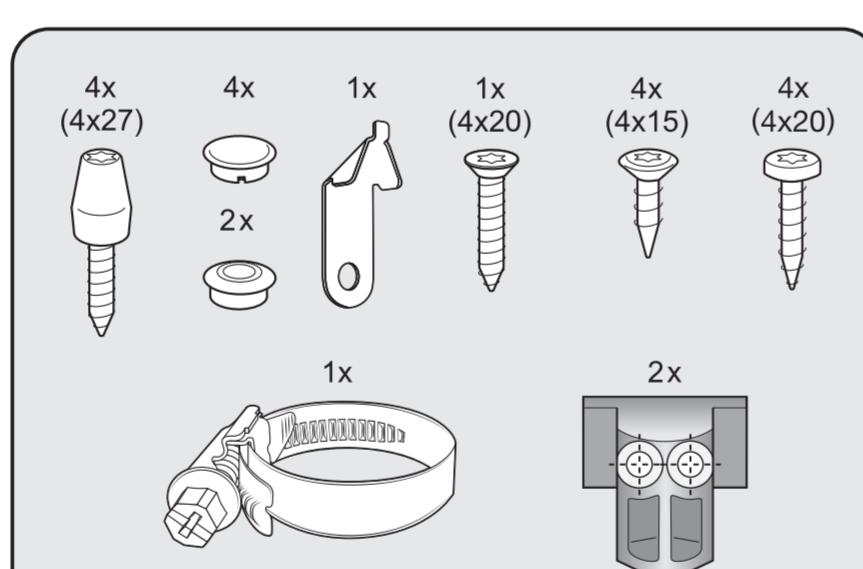
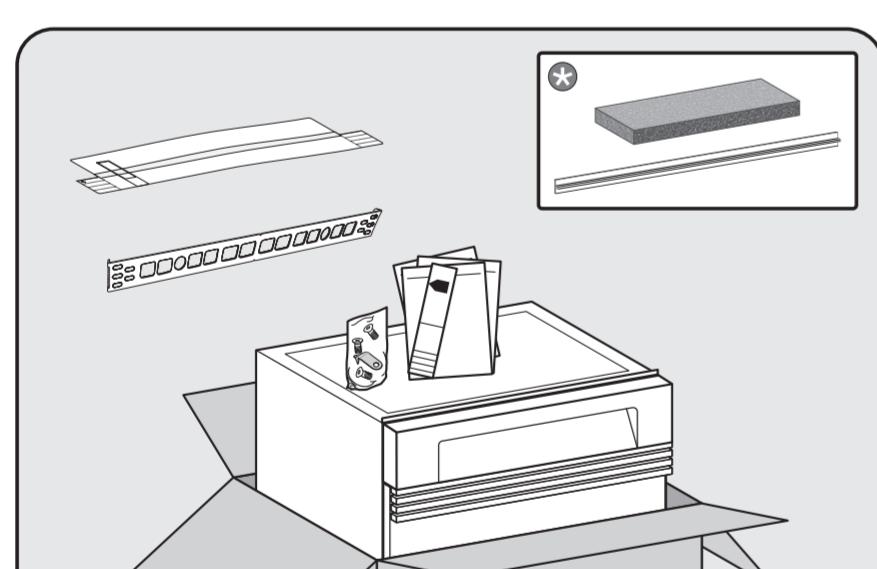
Muista ehdottomasti säätää luukun jousitus molempia puolilla samanlaiseksi kalustevalon/peitelevyn asentamisen jälkeen.

Justera övilkörligen luckans fjädrar lika på båda sidorna när du har monterat frontplattan.

Ön kapak takıldıktan sonra kapak yayar her iki tarafda mutlaka eşit ayarlanmalıdır.



Nachkaufbares Zubehör
Optional accessories
Accessoires en option
Accessori su richiesta
Accesorio especial
Acessório que pode adquirir
Ekstrautstyr
Ekstra tillbehör
Erkseen ostettava lisävaruste
Extra tillbehör
Sonradan alınabilecek aksesuar



Je nach Modell beliebiges Montagezubehör.

Fittings supplied depend on model.

Accessories supplied depend on model.

Voor het desbetreffende model meegeleverde benodigde onderdelen.

Accessories for the specific model.

Accesorios para el modelo.

Según el modelo, accesorios de montaje suministrados.

De acordo com o modelo, acessórios de montagem fornecidos junto.

Vedlagt monteringstilbehør, avhengig av modell.

Medföljande monteringsstillebehör ahaftig till modell.

Mukana toimitetaan asennustarvikkeet (mallin mukaan).

Medföljande monteringsstillebehör beroende på modell.

Modeli bagi olarak verilen montaj parçaları.

Je nach Modell benötigtes Werkzeug.

Tools required depend on model.

Materiaux requis selon modèle.

Voor het desbetreffende model benodigde gereedschap.

Utensils nécessaires, au seconda del modello.

Según el modelo, herramienta necesaria.

De acuerdo con el modelo, herramientas necesarias.

Nedvändigt verktyg, avhängig af modell.

Nedvändigt verktyg ahaftig till modell.

Tarvitvat työkalut (mallin mukaan).

Verktyg som behövs berende på modell.

Modelle bagi olstruk gereklî aletler.

